

보도시점 2024. 5. 3.(금) 18:30 배포 2024. 5. 3.(금) 17:30

한일중, 역내 금융안전망 강화에 협력

- 3국의 경제동향을 공유하고 경제·금융 협력방안 논의
- 아세안+3 재무장관 및 중앙은행총재 회의 전, 주요 의제 사전 논의

최상목 부총리는 5.3(금), 조지아 트빌리시에서 개최된 「제24차 한일중 재무장관 및 중앙은행총재 회의(의장국: 일본)」에 참석하였다. 동 회의는 「한일중 아세안+3 재무장관 및 중앙은행총재 회의」 주요 의제를 사전에 점검하고, 3국간 경제·금융 협력 방안을 논의하기 위해 매년 개최되고 있다.

한일중 3국은 세계 및 역내경제 동향과 각국에서 추진 중인 경제정책 방향에 대해 의견을 교환했다. 3국은 역내경제가 견고한 내수에 힘입어 2023년에 이어 2024년에도 빠르게 회복할 것이라 전망했다. 다만, 원자재 가격 상승, 지정학적 긴장 심화, 주요 교역국의 성장 둔화 뿐만 아니라, 최근 외환시장 변동성 확대 등을 위험 요인으로 진단했다. 이러한 인식하에 재정의 지속가능성을 높이는 등 팬데믹 이후 약화된 정책 여력을 높여야 한다는데 공감했다.

최 부총리는 이러한 역내경제 동향과 위험 요인에 대해 공감하며, 최근의 지정학적 대립 고조, 금융시장 변동성 확대 등이 지속되는 상황에서 공통으로 직면한 도전과제들에 효과적으로 대응하기 위해 한일중 협력은 필수적이라고 강조했다.

또한, 한국은 2024년 1분기 성장률이 전기대비 1.3%를 기록하고, 내용 면에서도 민간주도 성장, 내수와 수출의 균형잡힌 회복세를 보였다고 밝혔다. 최 부총리는 한국 정부가 경기 회복세 확산과 함께 잠재성장률 제고를 위해 경제의 역동성을 높이고 체질을 개선하기 위해 노력 중이라고 강조했다. 이를 위해 혁신 생태계를 조성하고, 공정한 경쟁 시스템을 구축하며, 높은 사회 이동성을 구현하기 위한 정책적 노력을 지속하겠다고 밝혔다.

아세안+3 금융협력 의제와 관련해서 3국은 역내 금융안전망을 강화하기 위해서 치앙마이이니셔티브 다자화(CMIM*)를 지속적으로 발전시켜 나가는 것이 필수적이라는데 공감했다. CMIM의 실효성을 높일 수 있는 신규 신속 금융프로그램(RFF**)의 신설을 지지하며, 납입자본 방식으로 재원구조를 변경하는 방안의 이점에 동의했다.

* **Chiang Mai Initiative Multilateralisation**: 아세안+3 역내 다자간 통화스왑(2,400억불 규모)

** **신속금융 프로그램(Rapid Financing Facility, RFF)**: 자연재해 등 일시적 외부충격에 따른 위기 해소를 위해 사전·사후 조건 없는 소규모·단기 자금지원 프로그램

최 부총리는 3국의 협력을 기반으로 CMIM 강화를 위한 논의가 한층 더 정교화될 수 있었다고 평가하며, 2024년 아세안+3 장관회의 의장국으로서 일본과 중국의 노력에 감사를 표했다. 향후 신속금융프로그램(RFF) 협정문 개정 절차와 재원구조 개편의 구체적인 모델*을 검토하는데 있어서도 3국간 긴밀한 협조가 있기를 기대한다고 언급했다.

* 주요 납입자본 재원구조 모델: IMF(전세계), ESM(유로존), RMBLA(중국 등) 등

마지막으로, 3국은 역내 금융안정을 위해 아세안 거시경제감시기구(AMRO)의 거시경제감시와 연구 역량을 더 높일 필요가 있다는 점에 공감했으며, 역내 채권시장 발전, 미래과제* 진전 사항들에 대해 지지했다.

* (작업반1) 인프라금융 지원(의장국: 싱가포르), (작업반2) 구조적 이슈 대응(중국), (정규의제) 재난위험금융(일본), (작업반4) 핀테크 발전(한국)

최 부총리는 금융의 디지털화가 새로운 기회임과 동시에 도전 요인이므로 많은 관심을 기울여야 한다고 강조했다. 최 부총리는 한국이 역내 채권시장의 디지털화를 위한 인프라 개선연구를 통해 역내 채권시장 발전에 기여 중이라고 언급했으며, 한국이 주도 중인 역내 핀테크 발전격차 완화 등을 위한 작업반(미래과제)의 진행상황도 공유했다.

3국은 오후에 있을 아세안+3 재무장관 및 중앙은행 총재 회의에서 가시적인 성과물이 나오기를 기대했으며, 내년 25차 한일중 재무장관 및 중앙은행 총재 회의는 이탈리아 밀라노에서 중국 주재로 개최할 것을 확인했다.

담당 부서	국제 금융국 금융협력과	책임자	과 장	곽소희 (044-215-4830)
		담당자	사무관	김재원 (jaewonkim@korea.kr)
			사무관	권용준 (kwon54yj@korea.kr)
			사무관	권혁률 (bamryul@korea.kr)
			사무관	김태호 (ralxogh0303@korea.kr)



더 아픈 환자에게 양보해 주셔서 감사합니다
가벼운 증상은 동네 병의원으로



Joint Message of the 24th Trilateral

Finance Ministers and Central Bank Governors' Meeting

Tbilisi, Georgia, 3 May 2024

1. We, Finance Ministers and Central Bank Governors of China, Japan, and Korea, held the 24th Trilateral Meeting in Tbilisi, Georgia, under the chairmanship of H.E. Suzuki Shunichi, Minister of Finance of Japan.

2. We exchanged views on current developments and the outlook for the global and regional economies, and policy responses to risks and challenges, as well as the progress of the ASEAN+3 financial cooperation. The regional growth strengthened in 2023, driven by robust domestic demand. The region is expected to grow at a faster pace in 2024, supported by domestic demand, the recovering investment and export, and firm consumer spending. Risks could affect ASEAN+3 prospects in the near term, including geopolitical tensions, a spike in global commodity prices and transportation costs, and a slowdown in the growth of major trading partners, as well as heightened foreign exchange market volatility driven by negative spillovers from external factors; in the medium to long term, these risks could include climate change and aging population. Against this background, we remain committed to rebuilding policy space lost during the pandemic and strengthening fiscal sustainability, while providing targeted support for the economy. We reaffirm our strong commitment to the open, free, fair, inclusive, equitable, transparent, and non-discriminatory rules-based multilateral trading system with the World Trade Organization (WTO) at its core, and fully support the implementation of the Regional Comprehensive Economic Partnership (RCEP) Agreement. China, Japan and Korea will demonstrate our leadership in the ASEAN+3 Finance Process by further enhancing our cooperation and communication with each other as well as with ASEAN countries in the ASEAN+3 Finance Process to work towards robust recovery and sustainable growth in our region.

3. Reform of the ASEAN+3 RFA, including the CMIM, represents crucial efforts to reinforce the regional financial safety net. In this regard, we support the establishment of the Rapid Financing Facility (RFF) with the incorporation of eligible freely usable currencies (FUCs) as its currencies of choice, as a new facility under the Chiang Mai Initiative Multilateralization (CMIM) and its modalities. We are confident that the establishment of this new facility under the CMIM will significantly bolster the regional resilience of ASEAN+3. We also agree on the benefits of a paid-in capital structure which would enhance the effectiveness of the regional financial safety net while recognizing the costs and challenges, including the need for clarity on (a) foreign reserve recognition and (b) governance and the required capabilities for managing such structure. We also discussed various financing structure options, together with their objectives, with the aim of transitioning the CMIM to include a new paid-in capital structure, which would further complement the Global Financial Safety Net, based on the study on possible new financing structures.

4. We also agree to further implement the RFA roadmap, including exploring new facilities such as Policy Adjustment Instrument to improve the function of RFA.

5. We welcome the adoption of the new CMIM margin structure, which would improve CMIM's accessibility as an effective financing option for members in times of need. We acknowledge the progress in discussions on the review of the CMIM US dollar (USD) reference rate and local currency (LCY) margin structure, which will continue to align CMIM interest rates with global financial market conventions. We are pleased with the progress made on the 2nd Periodic Review of the CMIM Agreement. Additionally, we welcome the successful completion of the 14th Test Run and look forward to the 15th Test Run. We acknowledge the progress made on the opening of LCY accounts.

6. We commend AMRO's effort in implementing its Strategic Direction 2030 (SD2030), which provides guidance for its strategic planning, operations, and management. As our regional financial cooperation continues to expand, it is important to have stronger and more dedicated support in both administrative and policy fronts to ensure systematic and professional support for promoting the interests and voice of the ASEAN+3 Finance Process. We value and look forward to AMRO's intellectual and operational support to strengthening the CMIM and the RFA future direction, especially the establishment of the RFF, and studying on the paid-in capital structure. We look forward to the arrival of the newly established Deputy Director (Functional Surveillance and Research) in July 2024, as well as the review of the handover schedule of AMRO's senior management. Furthermore, we reaffirm our appreciation of AMRO's efforts to continuously strengthen its surveillance capacity and research work, especially the launch of its second flagship report, the ASEAN+3 Financial Stability Report.

7. We welcome the progress made under the Asian Bond Markets Initiative (ABMI) Medium-Term Road Map 2023-2026. We also acknowledge the ABMI's contribution to the issuance of sustainable bonds to create the local market as well as the development of a sustainable finance ecosystem. We convey our appreciation of ADB for its contributions to date and look forward to further enhancing the development of the ABMI's initiative.

8. We welcome the establishment of the ASEAN+3 Disaster Risk Financing (DRF) Initiative Secretariat and confirm the agreement to review it in two years. We also welcome Mr. Yoshihiro Kawai as the Secretary General of the ASEAN+3 DRF Initiative secretariat. We also welcome the update of the Action Plan of the ASEAN+3 Disaster Risk Financing Initiative.

9. We welcome the substantial progress made in deepening and broadening the ASEAN+3 financial cooperation, including those made by the Working Groups (WGs). We acknowledge AMRO's report "IMF Policy Coordination Instrument and implication for the ASEAN+3 RFA toolkit", which serves as a good reference for members to discuss and develop the ASEAN+3 Policy Adjustment Instrument going forward. We welcome the "Regional Fintech Regulatory Framework", and the activities and future detailed work plans of the Open Banking System, initiated to enhance financial inclusion through the spread of fintech in the region. We encourage the WGs to make further progress.

10. We appreciate the Republic of Korea and Lao People's Democratic Republic's leadership as the Co-chairs of ASEAN+3 Finance Ministers and Central Bank Governors' Meeting in 2024. In addition, we agree to support China and Malaysia to chair the 28th ASEAN+3 Finance Ministers' and Central Bank Governors' Meeting next year.

11. We believe that the Trilateral Finance Ministers and Central Bank Governors' Meeting will continue to serve as an effective platform for enhanced policy dialogue and coordination, and we decided to meet again in Milan, Italy in 2025.

※ 이 자료는 보도의 편의를 위해 제공하는 비공식 번역문으로,
해석에 있어서 원문과 차이가 있는 경우, 원문이 우선시됨을 알려드립니다.

1. 우리 한일중 재무장관 및 중앙은행 총재들은 조지아 트빌리시에서 스즈키 슌이치 일본 재무상 의장하에 제24차 한일중 회의를 개최했다.
2. 우리는 최근 세계 및 지역 경제 동향과 전망, 위험과 도전과제들에 대한 정책 대응, 그리고 아세안+3 금융 협력의 진전 상황에 대해 의견을 교환했다. 2023년에는 견고한 내수에 힘입어 역내 성장세가 강화되었다. 2024년에는 내수, 투자와 수출 회복, 견고한 소비 지출에 힘입어 더 빠른 속도로 성장할 것으로 예상된다. 단기적으로는 지정학적 갈등, 글로벌 원자재 가격 및 운송비 급등, 주요 교역 파트너의 성장 둔화, 대외요인의 부정적 파급효과로 인한 외환시장 변동성 심화 등의 위험 요인이 아세안+3 전망에 영향을 미칠 수 있다. 중장기적으로는 기후 변화와 인구 고령화 등이 이러한 위험 요인에 포함될 수 있다. 이러한 배경하에 우리는 팬데믹 기간 동안 손실된 정책 여력을 재건하고 재정의 지속가능성을 강화하는 동시에 맞춤형 경제 지원을 제공하기 위해 계속 노력할 것이다. 우리는 세계무역기구(WTO)를 근간으로 개방적이고, 자유롭고, 공정하고, 포용적이고, 동등하고, 투명하며 비차별적인 규칙 기반의 다자 무역 체제에 대한 강력한 의지를 재확인하고 역내포괄적경제동반자협정(RCEP)의 이행을 전적으로 지지한다. 한일중 3국은 아세안+3 금융 프로세스에서 3국은 물론 아세안 국가들과의 협력과 소통을 더욱 강화하고 역내의 견고한 회복과 지속가능한 성장을 위해 노력하여 아세안+3 금융 프로세스에서 우리의 리더십을 보여줄 것이다.

3. CMIM을 포함한 아세안+3 RFA 개혁은 역내 금융 안전망을 강화하기 위한 중요한 노력이다. 이에 따라 우리는 적격 자유교환성 통화(FUC)를 CMIM의 가용통화로 사용하는 신속금융프로그램(RFF)의 설립과 그 운영방식을 지지한다. CMIM 하에 신설된 이 프로그램은 아세안+3의 역내 회복력을 크게 강화할 것이라고 확신한다. 우리는 또한 역내 금융 안전망의 효과를 강화할 수 있는 납입자본 방식의 이점에 동의하면서, 특히 (a) 외환보유액 인정, (b) 거버넌스와 이런 구조를 관리하는 데 필요한 역량을 명확히 할 필요성 등 비용과 도전과제도 인식한다. 또한 우리는 가능한 신규 재원구조에 대한 연구를 바탕으로, 글로벌 금융안전망을 더욱 보완할 수 있도록 새로운 납입자본 방식을 포함하는 방향으로 CMIM을 전환하는 것을 목표로 다양한 재원구조 방식들과 그 목표에 대해 논의했다.

4. 우리는 또한 RFA 로드맵의 이행을 강화하는 것에 동의하며, 여기에는 RFA의 기능을 개선하기 위해 정책조정기구(Policy Adjustment Instrument)와 같은 신규 프로그램을 모색하는 것을 포함한다.

5. 우리는 새로운 CMIM 마진 구조의 도입을 환영하며, 이는 필요시 회원국들에게 효과적인 자금조달 방법으로서 CMIM의 접근성을 개선할 것이다. 우리는 CMIM 금리와 글로벌 금융시장 관행의 일관성을 유지하기 위해 CMIM 미국 달러(USD) 기준금리 및 역내통화(LCY) 마진 구조에 대한 검토 논의가 진전 중임을 인정한다. 우리는 CMIM 협정문의 2차 정기 점검(PR)에 있어서 진전을 이룬 것을 기쁘게 생각한다. 이에 더해, 제14차 모의훈련이 성공적으로 마무리된 것을 환영하고 제15차 모의훈련을 기대한다. 우리는 LCY 계좌 개설에 대한 진전을 인정한다.

6. 우리는 전략적 계획, 운영 및 관리에 대한 지침을 제공하는 전략방향 2030(SD2030)을 시행하는 AMRO의 노력을 높이 평가한다. 역내 금융

협력이 지속적으로 확대됨에 따라 아세안+3 금융 프로세스의 이해관계와 목소리를 증진하기 위한 체계적이고 전문적인 지원을 보장할 수 있도록 행정 및 정책 분야에서 보다 강력하고 집중적인 제도적 지원이 필요하다. 우리는 CMIM와 RFA의 미래방향, 특히 RFF의 설립과 납입자본 방식에 대한 연구를 강화하기 위한 AMRO의 지적 및 운영적 지원을 중요하게 여기고 기대한다. 우리는 2024년 7월에 신설되는 부소장의 부임과 AMRO 고위직의 이임 시기에 대한 검토를 기대한다. 우리는 거시경제 점점 역량과 연구 업무를 지속적으로 강화하려는 AMRO의 노력, 특히 두 번째 대표 보고서인 '아세안+3 금융안정 보고서'의 발간을 높이 평가한다.

7. 우리는 2023-2026 아시아 채권시장 발전 이니셔티브(ABMI)의 중기 로드맵에 따른 진전을 환영한다. 우리는 또한 지속가능 금융 생태계의 발전과 함께 역내 시장을 창출하기 위해 역내 지속가능 채권 발행에 대한 ABMI의 기여를 인정한다. 우리는 지금까지의 기여에 대해 ADB에 감사로 표하며 앞으로 ABMI 이니셔티브의 발전을 더욱 강화할 수 있기를 기대한다.

8. 우리는 아세안+3 재난위험금융(DRF) 이니셔티브 사무국 설립을 환영하며, 2년 후 이를 검토하기로 합의한 것을 확인한다. 우리는 또한 요시히로 카와이(Yoshihiro Kawai)가 아세안+3 DRF 이니셔티브 사무국의 사무총장으로 임명된 것을 환영한다. 우리는 또한 아세안+3 재난위험금융 이니셔티브의 실행계획 업데이트를 환영한다.

9. 우리는 작업반(WG)들이 이뤄낸 성과를 비롯하여 아세안+3 금융 협력의 심화 및 확대에 대한 상당한 진전이 이루어진 것을 환영한다. 우리는 회원국들이 향후 아세안+3 정책조정기구를 논의하고 발전시키는데 좋은 참고자료가 될 AMRO의 보고서 "IMF 정책조정기구와 아세안+3 RFA 툴킷에 대한 시사점"을 인정한다. 우리는 '역내 핀테크 규제 프레임워크'와 역내 핀테크 확산을 통한 금융 포용성 제고를 위해 시작된 오픈뱅킹 시스템의 활동 및 향후 세부 작업 계획을 환영한다. 우리는 WG가 더 많은 진전을 이루기를 바란다.

10. 우리는 2024년 아세안+3 재무장관-중앙은행총재 회의의 공동의장국인 대한민국과 라오스 인민민주공화국의 리더십에 감사를 표한다. 또한, 우리는 내년 제28차 아세안+3 재무장관 및 중앙은행총재 회의의 공동의장국으로 중국과 말레이시아를 지지하는 데 동의한다.

11. 우리는 한일중 재무장관-중앙은행총재 회의가 정책 대화와 공조를 강화하는 효과적인 플랫폼 역할을 할 것으로 생각하며, 2025년에는 이탈리아 밀라노에서 다시 만나기로 했다.